

## 2. Plúirín na mBan

Irish, arr. Alan Cutts

Andante calmo (♩=c. 66)

*p* *leggiero e calmo*

Plúirín na mban, Plúirín  
O flow'r of girls,

*p* *cantabile*

Da dtéitheá liomsa go  
If you would go with me to

5

rín na mban, rín na mban,  
flow'r of girls,

Conn-dae Lia-trom', A Phlúirín na mban donn óg, Do  
Coun-ty Lei-trim, O flow'r of the fair-haired girls, I would

8

Plúirín na mban Plúirín na mban  
O flow'r of fair

bhéar-fainn-se mil bheach a-gus méad mar bhia dhuit, A Phlúirín na mban donn  
bring you honey, I would bring you mead, O flow'r of the fair-haired

11 *pochissimo più, sempre leggiero*

donn óg; do tha-bhar - fainn a-niar  
 haired girls; O all would be yours,

*poco più forte*

óg; Bra - daín gheal - a do thabhar - fainn a - niar chugat  
 girls. Choic - est sal - mon would all be yours, With

14 *(dim)* *p sempre leggiero*

Fíon a gus beoir Plúi-  
 Wine so sweet, O

*dim.* *p*

Fíon a - gus beoir le n-ól 'na dhiaidh siúd; Cead cod - la - ta go so - cair ar  
 wine so sweet and red as the rose, And a soft fea-ther bed to

17 *molto leggiero*

rín, a Phlúi - rín.  
 flow'r, o dear flow'r.

*dim.*

lea - ba chlúimh eán duit, A Phlúi - rín na mban donn óg.  
 give you re-pose, O flow'r of the fair - haired girls.

20

Do cho-naic mé chugham í,  
I saw my love com-ing,

Do cho-naic her chughám í,  
I saw her com-ing,

Do chon-naic mé chugham í trí lár an tslé, Mar  
I saw my love com-ing through the crowd, like a

23

Mar bheadh réil-tean; bhí mé  
shin-ing through mist; we did

tríd an gceó; 'S do bhí  
like a star, and we

bheadh réil-tean tríd an gceó; 'S do bhí mé 'caint 's ag  
star shin-ing through the mist; And we did walk and

26

'caint co-mhrá léi, Ó  
walk and we kissed. We

mé 'caint co-mhrá léi, léi,  
did walk and we kissed, kissed.

co-mhrá léi, nó go ndea-cha-mar go páirc na mbó.  
we did talk, and her snow-white brow I kissed.

29

shuí- o-mar taobh an fháil, 'dtu - gas scrío - fa  
 sat beneath sky so blue, there I vowed I

Shuí- o-mar taobh an fháil 'dtu - gas scrío - fa  
 sat beneath sky so blue, there I vowed I

Shuío - mar síos le taobh an fháil Go dtu - gas dí scrío - fa  
 Down we sat 'neath the sky so blue, and there I vowed I

32

faoi mo láimh, A Phlúí - rín na  
 would be true, O flow'r of the

faoi mo láimh, A Phlúí - rín na mban,  
 would be true, O flow'r of girls,

faoi mo láimh Ná raibh ní dá n'iarr-fadh sí ná triail - finn d'fháil Do  
 would be true, and noth - ing she might ask would I to her de - ny, my

35

mban donn óg.  
 fair-haired girls.

na mban donn óg.  
 of fair-haired girls.

Phlúí - rín na mban donn  
 flow'r of the fair - haired girls.